



EL EDITOR

Vol. III N° 41

Week of 22 to 28 of August, 1980, Lubbock, Tx.

Lubbock	Odessa	Midland	Plainview	Hereford	
Slaton	Wilson	Tahoka	Woodrow	Brownfield	
Wolforth	Levelland	Littlefield	Shallowater		
Anton	Dimmitt	Amarillo	Tulia	Hale	Center
Abernathy	Idalou	Ralls	Lorenzo	Crosbyton	
Alpine	Adrews	Lamesa	Big Spring		
Soon in Many More Towns					
2305 19th St. Lubbock Zip 79401 Ph. 806/763-3841					

Celebran Gran Charreada



Diana Meza H.—Rayando Su Cucoo De la Escaramuza Charra "Las Norteñas"

El Comité Cívico Mexicano y La Masonería de Lubbock, están preparando la 2a. Charreada Anual. Dichas festividades se llevarán a cabo el 31 de agosto en los terrenos del Lubbock Speedway el cual se encuentra en el lado sur cerca de la calle de baile el Fronterizo sobre el camino a Tahoka por la carretera 87 al sur de esta ciudad.

Las actividades de esta fiesta charra daran principio a las 12:00 "medio-día". Estaran actuando miembros de la Asociación de Charros de la ciudad fronteriza de Juarez, Chihuahua y La Asociación de Charros de Plainview, Texas.

Entre los números que estaran presentando los charros de ambos grupos se encuentran: jaripeo a dos manos sobre lleguas brutas y toros bravos, coledero de novillos, "pialadas" o manganas a pie y a caballo, el sensacional paso de la muerte y la actuación especial de Las Norteñas grupo de simpáticas jóvenes jineteras, que interpretaran bonitos números ecuestres en sus respectivos "pencos". SxH invita a todos los aficionados de la charrería a que participen en esta fiesta autentica del pueblo mexicano.

Otras de las muchas actividades que se estaran presentando esta la actuación de el Mariachi Patricio de Muleshoe, Hector Veles animador y cantante, el Duetto Carta Blanca y la actuación del Balet Folklorico propiedad de los masones.

Primer Contingente De Alfabetizadores En Managua



MANAGUA.—Un primer contingente de más de cuatro mil alfabetizadores que cumplirán su misión de cinco meses en las montañas, arribó el día 16 de este mes de agosto a esta capital y fueron recibidos como héroes en la Plaza de la Revolución.

El grupo es parte del ejército popular de alfabetización que inició a mediados de marzo del año pasado la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización, que termino un día antes de la seremonia.

Se calcula que más de 500 mil personas fueron alfabetizadas por el ejército alfabetizador, integrado por unos 160 mil brigadistas distribuidos en todo el país.

Milcs de padres de familia concurrirón esta tarde a la Plaza de la Revolución a recibir a sus hijos, que arribaron a Managua en una caravana de unos 150 camiones del gobierno.

El contingente llegado hoy se desempeñara en la región central del Departamento de Zelaya, que ocupa una parte del litoral atlántico del país.

La desmovilización de unos 75 mil brigadistas distribuidos en las regiones rurales del país se inició el 15 de agosto.

El acto clumbe del fin de la gran cruzada de alfabetización se realizará aquí este proximo savado 23 de agosto en la plaza 19 de julio, con la asistencia de invitados especiales de todo el mundo entre ellos los Mandatarios de Costa Rica, Rodrigo Carzo Odo y de Panamá, Aristides alias "Aristiteres" Royo.

Se considera que la cruzada cumplió con su objetivo de reducir en cinco meses el analfabetismo de 55 al 12 por ciento.

Inmediatamente después, se iniciará otra cruzada en la región de la costa atlántica en donde se hablan lenguas nativas e inglés, con ello se espera terminar la campaña alfabetizadora, pero inmediatamente después se iniciará una segunda etapa de la cruzada que consistirá en la educación de adultos y la combinación de estudio-trabajo en todo el país.

¿Qué Pasa?

SUSPENDEN APLICACION DE FALLO:

HIJOS DE ILEGALES SIN DERECHO A LAS ESCUELAS

Del Sol de Texas

No hay peor sordo que el que no quiere oír ni peor ciego que el que no quiere ver. El Distrito Escolar de Dallas y otros 16 de Texas han logrado la discutible satisfacción de verse apoyados en su empeño por impedir el cumplimiento del fallo de una Corte Federal de Houston (fallo Seals) que ponía fin a una odiosa discriminación de una Ley de Texas de 1975.

Tal como fue manifestado desde que se conoció el fallo del Juez Woodrow Seals en favor del ingreso de los niños de padres indocumentados a las Escuelas Públicas, sin pago de tuición, el Distrito Escolar de Dallas ya había decidido no admitir a estos niños, dando para ello razones legales y económicas aunque, en el fondo, demostrando no otra cosa que su falta de voluntad para acatar el fallo. Por otra parte, había sido presentado una Apelación en contra del fallo Seals en

el 5º Circuito de N. Orleans.

A comienzo de la presente semana, el Distrito Escolar de Dallas era el unico en el Estado que había cerrado sus puertas a los niños indocumentados.

Todos los demás Distritos habían comenzado a aceptarlos y en el mismo Houston ya habían matriculado a más de 600 niños.

El Superintendente Linas Wright había declarado que por consejo de sus abogados el Distrito Escolar de Texas iba a continuar apegado a la Ley de Texas de 1975 la misma que el fallo del Juez Seals había declarado inconstitucional.

Todas estas argumentaciones que solo servían para cubrir la posición que de siempre de las autoridades escolares de Dallas en contra del ingreso de los niños indocumentados, vino a ser reformada con la decisión de la Corte de Apelaciones del 5º circuito, de N. Orleans, el marts 12 de agoto, que

estableció que los Distritos Escolares de Texas no estaban obligados a cumplir el fallo de la Corte de Houston (aceptar a los niños) hasta que que no se conociera el resultado de la ?Apelación... y el resultado de la apelación podría tomar hasta años.

Consultados los abogados del Dallas Legal Service sobre esto, declararon que inmediatamente había sido hecho una presentación ante la Corte Suprema para dejar sin efecto a decisión de la Corte del 5º Circuito; es decir, para que os Distritos Escolares puean empezar a poner en práctica el fallo del Juez Seals sin tener que esperar el resultado de la Apelación, tal como ya se había empezado a hace con la excepción de Dallas.

Es posible, según manifestaron nuestro informantes, que de aquí a dos semanas se conozca el resultado de esta última gestión legal y es de esperar que sea positiva, como ya lo informamos

anteriormente el fallo de la Corte de Houston del 21 de julio declaró inconstitucional la Ley de Texas de 1975 que permitía la educación en las Escuelas Públicas de todos los niños "menos los indocumentados".

En Fort Worth, que no formó parte del Juicio de las 17 ciudades del Estado de Texas y que, por lo consiguiente, no fue afectado por el fallo Seals ni tampoco, lógicamente, por el último fallo del 5º Circuito de Apelaciones, la situación es diferente. Allí el Superintendente de Educación ha dicho siempre que él estima que no se puede discriminar en contra de ningún niño por causa de su origen o su situación legal, así es que los niños indocumentados de esta localidad han continuado matriculándose normalmente.

NOTA: Por lo pronto en esta área a todos los niños hijos de indocumentados serán admitidos en las Escuelas publicas del distrito escolar de Lubbock y distritos de alrededor

Dueños de Camiones de Carga Piscadores del Pepino Salen en Huelga en Muleshoe Tx.

NUEVO MOVIMIENTO LABORAL EFECTUADO POR OBREROS DEL CAMPO. SE DESATA EN LA CIUDAD DE MULESHOE, TEX., EN CONTRA DE LAS COMPANIA MONOPOLISTA DE ROBERTO RUIZ Hereford, TX. - Más de 150 obreros del campo recolectores del pepino en solidaridad con dueños de camiones para acarreo y choferes salieron en huelga en la ciudad de Muleshoe este miercoles de agosto, demandando un salario justo y garantías laborales.

Los trabajadores y "troqueros" en huelga pidieron a la asesoría de Jesus Moya líder laboral perteneciente a la ya reconocididicima organización laboral como lo es La Union de Campesinos de Texas.

Según un vocero del TFWU en Hereford, los trabajadores del pepino y los troqueros que se encargan de transportar esta verdura a las empacadoras y bodegas, estn demandando que se aumente el pago por canasta de pepino recolectada por los piscadores (canastas de 60 libras o más), ya que actualmente solo estaban pagando .40C por canasta y los huelgistas están pidiendo .75C por lo menos por canasta. El pago que hasta antes de que empezara la huelga solo les permitía hacer un promedio de \$1.50 o menos por hora relativamente, ni siquiera el mínimo de 3.10 que marca la Ley Federal de Trabajo era adquirido por los piscadores del pepino.

Los dueños de camiones de carga que trabajan en el acarreo del pepino de la labor a la bodega, se solidarizaron con los piscadores para dar más preción a la compañía Roberto Ruiz Inc. para que se pague el sueldo que los campesinos demandan.

Según un reporte proporcionado por un dueño de camiones "troquero", el motivo de solidaridad entre los troqueros y los piscadores fue el siguiente: Las gentes que se encargan de pisar el pepino estaban pisando sin tener la precaución de seleccionar los pepinos que están listos para ser pisados, y los trabajadores con el proposito de llenar mas rapido sus canastas "le hechan de todo", ya que solo de este modo pueden ganar un poquito más. Pero el problema es más grave: cuando los troqueros descargan el pepino en la empacadora no se les paga por el pepino acarreado y que no sea seleccionado.

"Nosotros —dijo un "troquero"— solo queremos que se les pague un salario justo a los piscadores y estoy mas que seguro que las personas que trabajan en el "fil" tendrán mas precaución para hacer la recolección de los pepinos y con esto nosotros no perderemos." "Actualmente —continuó el "troquero"— no estamos sacando ni para la gasolina —deporsi" nos pagan poco por el acarreo —no sacamos ni para llantas! y todavia no nos pagan por el pepino que no seleccionan en la empacadora".

La Compañía Roberto Ruiz Inc. afectada por la huelga, es una corporación de rancheros que tiene monopolizada toda la cosecha de verduras que se producen en esta región como la papa, pepino y otras. Asta ahorita todas las labores en el campo y el acarreo del pepino se han paralizado, hasta que las demandas hechas por los huelgistas sean llevadas acabo. Las demandas hechas por los huelgistas son: Que se pague \$1.00 por canasta, sanitarios en la labor, agua limpia y fresca y un contrato colectivo donde los trabajadores de la pesca de pepino y los troqueros que transportan el mismo sean representados por La Union de Campesinos de Texas.

Actualmente mas de 100 trabajadores relacionados con la pesca, transporte y selección del pepino se encuentran frente a los terrenos donde estan establecidas las bodegas y empacadoras de la compañía Roberto Ruiz Inc.

Banderas rojinegras con el simbolo de unidad del TFWU son cargadas por los huelgistas.

La mayoría de estos trabajadores de la pesca del pepino son personas pobres que necesitan alimentar a sus familias, pagar su cobros de utilidades, rentas y otros gastos. El salario que estas personas resibían no era suficiente niquiera para mal vivir. Para poder ganar esta lucha encontra de los poderosos rancheros dueños de la compañía pepinera se necesita una estabilidad de parte de los huelgistas y para esto se necesita el apoyo economico de los demas trabajadores, de las organizaciones concientes y de toda persona interesada en mejorar el estandar de vida de los obreros del campo. Se necesita dinero y comida para proseguir en la lucha de los obreros del campo. Para mas información en como poder ayudar a estos trabajadores comuníquese a los siguientes telefonos: En Hereford, Tex TFWU Tel. 806-364 7601 En Lubbock, Luis E. Ordoñez 806-763 3841

GRACIAS POR SU COOPERACION



En la grafica superior podemos ver a el grupo de campesinos que demandaron a los rancheros del Condado Castor acompañados de su

abogado perteneciente a el Texas Rural Legal Aid, de la ciudad de Hereford texas. Este grupo es parte del concilio de TRLA de Earth, TX.

Campesinos Ganan Demanda

Earth, TX. — Un grupo de campesinos representados por Texas Rural Legal Aid ganaron una demanda en contra de 18 rancheros en el condado de Castro.

Los demandantes se hicieron acreedores a pago atrasado asta de \$500.00 por persona. Los trabajadores del campo demandaron a diferentes rancheros por no haber pagado los salarios minimos durante los ultimos 2 años. Actualmente 11 rancheros han firmado contratos colectivos con los obreros del campo comprometiendo a pagar el sueldo minimo que marca la ley de \$3.10 por hora. El primer ranchero que firmo el contrato colectivo para sus trabajadores fue el Señor Lannebell del Condado Castro pero actual mente 4 rancheros no han querido pagar el salario minimo ni el resto de el salario de los 2 ultimos años. Los trabajadores tienen una demanda sometiada en contra de estos 4 rancheros con el proposito de recuperar el dinero que les pertenece. Estos trabajadores son asesorados legalmente por el TRLA.

La primer demanda hecha por los obreros del campo de Earth fué sometida en el mes de diciembre del año pasado y para febrero de este año 60 personas optuvieron el pago atrasado así como un contrato colectivo.

Los trabajadores demandantes son parte de un concilio del TRLA. La señora Dolores Flores es la secretaria del concilio en

Earth, TX y tesorera estatal de los concilios de TRLA en el Estado de Texas.

Actual mente este grupo de campesinos y otras personas, asi como organizaciones se han juntado para soportar a la Union de Campesinos de Texas que ha venido trabajando en la organización de los obreros del campo en esta región de el Oeste del estado.

Los trabajadores del campo de Earth del Concilio de TRLA estan solidarizados con los campesinos que salieron recientemente en huelga en Hereford en contra de las

compañías de la cebolla, así como tambien apoyan a los huelgistas del pepino en Muleshoe.

Segun palabras de la señora Dolores Flores secretaria de el Concilio de TRLA dice: "solicitamos que todos los obreros rurales de esta area se unan con nosotros, necesitamos ser una fuerza unica en contra de los patrones que nos oprimen ¡ya basta de estar esclavizados por los monopolios agricolas así como su lacayos los rancheros explotadores! Necesitamos uniros todos los obreros agricolas para luchar por mejores

salarios y mejores condiciones laborales." "Nuestro trabajo mal pagado es la riqueza de los poderosos rancheros y las compañías agricolas monopolistas" termino diciendo la señora.

Si usted desea mas información tocante a como puede participar en los concilios de los obreros agricolas de el TRLA, comuníquese con la siguiente persona.

Dolores Flores
Box 329
Earth, TX 79031
Telefono 257 3315

Cuevas Quiere Ser Actor

Cuevas Quiere Ser Actor

Del El Sol de Texas

Mexico, (UPI).—De asesino del ring, como se le llevo a apodar por la forma en que molía a sus rivales, Pipino Cuevas se convertira ahora en irresistible y seductor galán cinematográfico.

Pipino Cuevas, recientemente destronado como campeón mundial welter por el estadounidense Tommy Hearn, se convertira en actor y productor de sus propias peliculas. Además no le disgusta la idea de hacerse de un nombre como cantante segun han declarado familiares y amigos del ex campeón.

Cuevas, quien fue brutalmente noqueado por la nueva maravilla del ring en ese peso, parece no estar afectado por ello. Ha ganado poco mas de cuatro millones de dolares en seis años de boxeo profesional y "creo no estar golpeado".

Las inversiones de Pipino le dan

buenos dividendos. Tiene comercios en carne, residencias, negocios en materiales para la industria electrica, posee varios automóviles ultimo modelo y joyas que valen mucho dinero, incluyendo un diamante que se hizo incrustar en un diente.

Pipino Cuevas, además de ser hombre de negocios, es ahora muy diferente. Sus familiares y amigos estiman que algo ha ocurrido al ex campeón welter, porque su actitud ha dado un giro de 180 grados.

Los aficionados de Mexico esperaban ver a un Pipino sombrío luego de la derrota, mas llamado que de costumbre, tal vez con la idea de retirarse de inmediato como peleador, porque no solo a los mexicanos les dolo, sino a muchos fanaticos latinos que lo admiran.

Pero el destronado campeón ha sonreído ampliamente y dicho que invertira dinero en peliculas y

seguramente sera el actor de casi todas ellas. Y aun mas, se presentara cantando en el popular programa de television "Siempre en domingo".

Cuevas siempre se destacó por ser demasiado serio, introvertido. A los periodistas siempre les costó trabajo arrancarle alguna declaración, es por ello que la noticia no deja de asombrar.

Pero antes de realizar sus propósitos en el celuloide Cuevas se tomara unas vacaciones por Hawaii y Japón. "Esta misma semana saldre acompañado de mi familia".

Pipino ha dicho además que piensa tomarse un descanso de varios meses para después pensar si decide retornar al cuadrilatero, tiene 22 años y no se puede decir que este acabado, ya que siempre se ha distinguido por llevar una vida tranquila y disciplinada.

Pero un Pipino actor...habrá que verlo.

SPORTS SPOTLIGHT

by Olga Rlojas

Dorsett Wants Contract

Thousand Oaks, Calif. (AP)—Running back Tony Dorsett, considered by many as the key to the Dallas Cowboys' success this year, says he may walk out or seek a trade if he cannot negotiate a "lifetime guarantee contract" with the team's owners.

The Heisman Trophy winner, who has had three consecutive 1,000-yard rushing seasons, said he is not being paid as much as other backs in the National Football League.

"It's kind of insulting in a way to compare my salary with some backs in the league," he said. "It's like a cold slap in the face. The word is out that I'm one of the top backs in the league so I feel I should be paid for it."

Pittsburgh-based attorney Steve Sokol, who presented Dorsett's proposal to Cowboys vice president and player personnel director Gil Brandt, said 13 running backs in the league make more money than Dorsett.

"Some are making double what he's making," he said. "That's a fact that the Cowboys can't run away from. What we're asking for, in fact, is \$100,000 a year less than some other running backs are already making."

Sokol, who represents several other Cowboys players, said Brandt offered to extend Dorsett's contract for five years, "but the money is unreasonable."

Dorsett said he might walk out of camp if agreements is not reached soon.

"Hopefully, this thing won't go that far, but there are possibilities like that," he said.

"If I left camp, rumor is that some may follow," he added. "Some are evidently not happy with their salaries."

Dorsett said he also "would be interested in a trade."

Cowboys president Tex Schramm, however, maintained "our players are not underpaid."

Schramm and head coach Tom Landry said they did not believe a mass walkout would take place.

"I believe it would be a foolish move to make," Landry said. "You either have contracts or you don't. If there's anything left in the country that is legal then a contract has to be binding."

Both expressed disappointment in Dorsett's actions.

"We're the ones who invited Tony in during the off-season to talk about a contract extension," Schramm said. "We'll be happy to talk with his agent."

Sokol declined to detail his client's contract demands, but said part of the deal "is that 50 percent of the money earned from the incentives we're requesting would be paid to the offensive line, the five starters who start in 50 percent or more of the games. Tony's willing to do that for the length of the contract. It could mean as much as \$10,000 per man per year."

He claimed Dorsett's \$230,000 in 1980, his fourth season on a five-year contract with a one-year option, was in reality \$100,000 now and \$130,000 later — later meaning 2004. The attorney said his research indicates \$100,000 today would be worth that \$26,000 then.

"It seems that the Cowboys' position is that they have Tony under contract so they don't have to do anything," Sokol said. "We don't think that's the case...I hope the Cowboys would have some time to sit back and think about where we are on this thing. I'd say we're closer than we were a few days ago but still not at a point of signing."

COMA Sponsors Softball Tournament

C.O.M.A. Mexican-American Chamber of Commerce will be hosting a slowpitch softball tournament over the Labor Day weekend, August 29-31. All games will be played at Southern Senior Park located at 42nd and Ave U. Registration fee will be \$65.00 per team. So remember if you have nothing to do during the Labor Day weekend, why not come and have real nice time.

For further information call Eddie at 763-6551.

LA Times Says-Cocaine Used by NBA Players

Los Angeles (AP)—As many as three out of four professional basketball players use cocaine and perhaps 10 percent use its potent derivative "freebase," the Los Angeles Times reported Tuesday.

This has led the National Basketball Association to form a committee to investigate drug use and stress, and to make recommendations for education and rehabilitation, the paper said.

"It is obvious that professional athletes are not immune from the same temptations that have, unfortunately, caused drug usage to increase in society, generally," commissioner Larry O'Brien said later in a statement released by his New York office.

But O'Brien said the league, despite its concern for the problems of its players, will "disassociate itself" from any player convicted of using illegal drugs. He said the players' association supports that view.

"On the issue of penalties for the use of illegal drugs, any player proved to have engaged in such activity will forfeit his right to play in the NBA," O'Brien said.

The players' association will not support any player convicted of drug use (stronger than marijuana), said its general counsel, Larry Fleisher. "There is not a team in the league you can confidently say does not have a drug problem," said Frank

Layden, general manager of the Utah Jazz.

An informal survey of "people in the game" brought estimates that anywhere from 40 percent to 75 percent of all NBA players use cocaine, the paper said. But O'Brien said he does not know what percentage of players have used drugs.

Drug usage has been widely publicized, however. For example:

—Jazz forward Bernard King was arrested last January on charges of sodomy and possession of cocaine.

—Jazz guard Terry Furlow, who died in a car accident last May, had traces of Valium and cocaine in his bloodstream, an autopsy showed.

—Atlanta Hawks guard Eddie Johnson was arrested July 13 and charged with possession of cocaine (found in a car he had rented) and driving under the influence of alcohol. He has said he is innocent.

Although most players contacted did not want to comment, Seattle SuperSonics guard Paul Westphal told the paper he thinks half the NBA's players use cocaine, based on talks with players and trainers. He said he hasn't used it or seen others use it.

"Coke is rampant in the league, man," said a player who left the game a year ago and asked that his name not be used. "I mean, 75 percent use it. It's like drinking water. You hit the blow (sniff cocaine) to be sociable."

Michael Gearon, president of the Atlanta Hawks, said he believes as many as half the players in the league may use cocaine and as many as 10 percent may use freebase.

Madhava G. Reddy M.D., Internal Medicine & Pediatrics
Yasodhara M. Reddy M.D., Pediatrics

Announce The Opening of Their Offices

AT
Oxford Clinic 4014 22nd Place
Suite "H"
Hours By Appointment
Tel. 792-4231

Controllees!

EI Editor Newspaper

Pero llame a Amigo Pest Control 763-3841, antes que sea muy tarde

No lo deje para mañana

Ay te huacho, cucaracho!

FLICK THEATRE
Now Showing XXX Films
Open 7 p.m. to 12 Midnight
Admission \$5.00 Each
Ladies Please! Tuesday Night - Couples Welcome
Special News! Have 25¢ Peep Shows
Special for \$1.00 off regular admission
Open 7 Days a Week
PR. 762-9623

LET US HELP YOU...
Para Información Hable con **ARMANDO GONZALEZ** 763-2881
get more for YOUR energy dollar
For information on how you can get the most for the watts you pay for — come by our office and pick up one of our FREE informative booklets.
SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE

fill'er up with GAS AT
Sprogles Service Station
Oil & Filter, Lube Jobs
We fix flats
Open 6 Days
Mon. to Sat.
7 a.m. to 9 p.m.
521 Idalou Rd. Lubbock

G. Garza Real Estate
799-8838

REALTOR
MULTIPLE LISTING SERVICE
MLS

2606 Amherst—Two bedrooms, only 2 years old \$24,500
2908 2nd St.—3 bedrooms, 2 baths and only 4 years old \$31,500
4803 10th—Beautiful 3 bedrooms, 2 baths in Redbud area \$43,500.
3803 54th—Near Christ The King 3 bedrooms, 2 baths, 2 car garage. It has a beautiful living-room, game room and a den. Equilly owner will carry papers \$59,500.
3220 Dartmouth—Nice 3 bedrooms, 2 bath plus den. Equilly 10,000. Only \$33,500

JANIE AND GEE GARZA
24 Hrs 799-8838

Juarez Motors Auto Sales
Buscamos de Todo
Carros, Trocas, Maquinaria, Pesada, Equipo de Rancho y de Construcción
4904 Quirt Ave Lubbock
Phone (806) 747-6071
Manuel Ruiz Larry Naranjo

Gilbert's AUTO SUPPLY
QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES
STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.
GILBERT A. FLORES, Owner
747-4676
GILBERT FLORES - Proprietor
708 4th
OPEN MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

ANDY'S PLUMBING & HEATING
Fast professional service on any drainage problem
Free estimate on new construction remodeling-addon
SPECIALIZING IN SERVICE RESIDENTIAL AND COMMERCIAL WORK
NO JOB TOO LARGE
NO JOB TOO SMALL
"It's handy to call Andy"
Call 762-3468
ANDRÉS CRUZ - Owner

- sewer-sinks
- disposals
- lavatories
- tub-toilets
- grease traps
- floor drains
- washing machines
- heating & air conditioning
- floor furnace
- wall heaters
- water heaters
- water coolers
- water softeners
- leaky faucet
- gas leaks
- water leaks
- sewer leaks
- or repiping

We Work Out Of Town

KIRBY SALES & SERVICE
5410 Slide Rd. Lubbock, Texas
792-3718
New Rebuilt Finance Service All Makes
Open 9 to 6 Mon-Sat.
Free Home Demonstration
Dale Bramlett Phone 892-2633
Dan Wilbanks Phone 892-2124
VISA

GOOD YEAR TRUCK TIRE CLEARANCE
Blem Tires For Vans, Pickups, RV's & Large Trucks

Qty.	Size	Ply Rating	Load Range	Type & Description	CLEARANCE PRICE	Plus F.E.T.
12	875-16.5	10	E	CXG TL	89.00	4.23
10	950-16.5	8	D	HMWTNYTL	99.00	4.48
12	875-16.5	10	E	HMWTNYTL	79.00	4.23
12	875-16.5	10	E	HMWTNYTL	49.00	4.23
14	950-16.5	10	E	CXGNYTL	99.00	5.16
12	8-19.5	8	D	Sup HMNYTL	89.00	4.62

No Trade Needed...Sale Ends Aug. 30th

SPECIAL
12 in Stock Hi Miler \$169.00
Size 1000-20 Tube Type 12ply - Plus 9.09 F.E.T.

SPECIAL
12 in Stock Super Hi Miler \$129.00
Size 825 x 20 Tube Type 10 ply-Plus 6.25 F.E.T.

SPECIAL
16 in Stock Tracker A-T \$89.00
Size 10-15 TL (Load Range C) Plus 4.49 F.E.T. NO TRADE NEEDED

SPECIAL
12 in Stock Tracker A-T \$93.00
Size 11-15 TL (Load Range C) Plus 4.79 NO TRADE NEEDED

Open 7 A.M. Close 5:30 p.m. Until Noon on Sat.

McWhorter's FAST TIRE SERVICE
Home Owned and Home Managed
LUBBOCK-1098 TEXAS AVE-762-0231
GOOD YEAR



TRAS LA CORTINA

Por el Prof. Solares
Continuación de la Semana Pasada
Aquella risa malevola fué interrumpida por el timbre del teléfono. Pensar lo que fuera un truco de aquel ser malvado que en forma desconocida se encontraba en mi casa, tardé un rato en decidir si contestarlo o no. La luz volvió a encenderse iluminando todo a su alcance. Busqué la figura de aquel demonio, pero no lo encontré. El teléfono seguía sonando sin parar. Pensé que seguramente se había ido aquel visitante nocturno.

"¿Que esperas para contestar el teléfono?" me gritó aquella voz. Volví a buscarlo, pero no lo pude ver. Se había vuelto invisible. Llegué al teléfono. Al levantar el aurífono, conocí la voz de mi amigo O'Shannon que parecía estar en estado de histeria. "¡Prof. Solares!" me dijo mi amigo al otro lado de la línea telefónica. "¡Gracias a Dios que lo encuentro!"
"Tranquílcese Ud., Sr. O'Shannon," le contesté. "Dígame ahora, ¿que le pasa?"
"Caba de suceder algo espantoso," me dijo mi amigo.
"¿Ocurre algo relacionado con su hijo?" le pregunté.
"Sí. Mi hijo Kevin acaba de suicidarse."
"Pero, ¿cómo puede ser posible?" Por poco y le aseguré que su hijo Kevin estaba en mi casa en esos mismos momentos. Recordé a tiempo, que no había visto su forma física. Solo su voz había escuchado. Aquel demonio que llegó a mi casa no se había materializado. El Sr. O'Shannon, seguía diciendome algo que no escuché por estar encerrado en mis pensamientos. Solo esperaba volver a oír de nuevo aquella voz.
"En seguida estaré en su casa, amigo," le contesté al fin. Sali de mi casa y aquella risa burlesca que retumbaba aun en mis oídos, no volvió a oírse. Parecia haberse retirado aquel mal espíritu.
Cuando llegué a casa de los O'Shannon, ya estaba allí las autoridades. Uno de los agentes, me impidió el paso al tratar de entrar al cuarto donde se encontraba el cadáver de Kevin, cubierto con una sabana blanca. El padre del joven-suicida, me introdujo con el policía, quien en seguida me dejó entrar.
"Se suicidó con su misma pistola dondese un tiro en la frente," me dijo su padre.
"Lo curioso del caso," dijo el policía, "es que dibujé esto en el piso." Haciendo la sabana a un lado, el agente nos mostró un angulo y un triangulo trasado sobre el piso de madera. El cadáver estaba completamente en el centro de este dibujo pintado con gis. Conocí el pentagrama. Kevin habia preparado su muerte y protegido así su cuerpo para librarse de la apoderación.
Aquel joven, prefirió terminar así su existencia con fin de terminar a la vez, con aquel maligno ser que lo agobiaba.

UN RAYITO DE LUZ

Por Sofia Martinez
Dichosos los que oyen la palabra de Dios, y la guardan en sus corazones, y la obedecen:(Lc. 11,28)
Jesús nos dice una y otra vez que no basta oír la palabra de Dios, que es necesario hacer lo que El nos dice. Tampoco basta orar, sino que tenemos que poner por obra lo que creamos, y lo que leemos en la Biblia.
"Toda escritura está inspirada por Dios, y es útil para enseñar y para reprender, para corregir y para educar en una vida de rectitud, para que el hombre de Dios, esté capacitado y bien preparado

para hacer toda clase de bien. (2. Timoteo 3, 16-17).
Claro está, que el mundo no vá a cambiar tan solo con que nos pongamos a rezar y a leer la Biblia; Jesús, nuestro Divino Maestro nos dice: "No todos los que me dicen: "Señor, Señor, entraran en el reino de los cielos, sino solamente los que hacen la voluntad de mi Padre. Cuando llegue ese día muchos me dirán: Señor, Señor, nosotros hablamos en tu nombre, y en tu nombre hechamos fuera a los espíritus malos, y en tu nombre hicimos muchos milagros."
Pero entonces les diré: "Nunca les conocí; apartense de mi, ustedes que han hecho lo malo."
(Mt. 7, 21-23)
Como podemos ver por estas palabras del mismo Jesús, para entrar al reino de los cielos y para pertenecer a ese reino de justicia y de paz divina no basta con rezar, no basta con hacer milagros. Jesús exige algo más que simples oraciones algo más que dejar de hacer el mal. "Si alguno me quiere seguir, debe olvidarse de sí mismo y seguirme todos los días, aun a costa de su propia vida." (Lc.9,23).
Jesús, exige un amor que quiera entregarse al servicio de los demás de aquellos que vagan por el mundo sin Dios y sin esperanza, de aquellos que son víctimas de vicios, de explotación, de discriminación. Jesús exige respeto a la dignidad humana, colaboración de todos y de cada uno, para hacer este mundo más hermosos y a la gente más feliz.
Para que esto se realice es necesario que cada Cristiano empiese YA, en su propio hogar, colaborando en todo aquello que se necesita hacer por el bien de los que le rodean.
"Podrés de ustedes maestros de la ley y fariseos, hipócritas." Ustedes dan para Dios, la décima parte de la renta, del anís y del comino, pero no hace caso de las enseñanzas más importantes de la ley, que son la rectitud, la misericordia y la fe. Esto es lo que deben hacer, sin dejar de hacer lo otro." (Mt.23,23).

BRONKO RENTALS

1414 Ave Q
Console and Portable TV's
Stereos
Microwaves
Washers
Dryers
Freezers
Refrigerators
RENT TO OWN
NO CREDIT CHECK
NO REPAIR WORRY
1414 Ave Q 765-7532

Querida Alicia Flores
espero te recuperes pronto de tu salud son los mejores deseos de quiente aprecia.

Aquí está la diferencia

GILBERT'S Coffee Shop

2225 Clovis Rd
Especializando en Burritos

- Huevos Con Chorizo — \$2.50
- Migas Rancheras — \$1.80
- Cafe — 30¢
- Drinks — 40¢
- Menu y Caldo Todo los Días
- Solamente — \$2.00

- Burritos de B-B-Q — 90¢
- Burritos de Carne — 85¢
- Frijoles, Papas o Huevo — 60¢
- Plate Lunch — \$2.75
- Huevos Rancheros — \$2.25

SE ACEPTAN ORDENES PARA LLEVAR

JENT'S HOUSE OF MUSIC INC.

2646 34th Street Lubbock, Texas Phone 795-5579

Pase y mire nuestro gran surtido de instrumentos musicales de renta o venta. Guitarra, Bajos, Accordiones, y toda clase de instrumento.

HAYNES' MEAT MARKET

1/2 or Whole **HOG** 89¢ lb.
Cure Cut Wrapped Frozen

LOCATED 3 MILES WEST OF LOOP 289 ON WEST 19th • 792-2879
We Accept Food Stamps

"LO QUE USTED DESEE Y NECESITE LO ENCONTRARA EN ESTA SU CASA."

Para Curiosidades Mexicanas

CASA MEXICANA

YERBERIA Y PERFUMERIA
Oraciones, Reliquias, Estampas Religiosas y Santitos de Bulto

1206 Ave F Anita Berlanga 762-9021

ESTRELLITAS DE BARRIO

Especialistas En Serenatas
Bodas, Quinceañeras, Aniversarios
Y Clases de Guitarra
Para Mas Informacion Llame
(806) 763-3841

NOW OPEN FOR BUSINESS


J and A Muffler Shop

Don't drive around with your muffler hanging down, J and A muffler will put it back in place. Duals, Mufflers, Tail Pipes, Custom Work, Shock Absorbers.
FOR THE BEST MUFFLER SERVICE IN TOWN COME TO:

J and A MUFFLER SHOP
FREE EXHAUST SYSTEM INSPECTION
409 4th St. Phone 762-9214
Lubbock, Texas
Joe Moreno Oil Filter and Lube, Flats, Welding

REDUCED


FAST FILM SERVICE



SIZZLING SUMMER SPECIAL
Choose Your own Poses

- 1-8x10 Reg. \$29.50
- 2-5x7 **\$14.75**
- 4-3x5 Save 50%

NO LIMIT — NO EXTRAS
SINGLES — COUPLES OR FAMILY GROUPS



Texcolor T-House
SOUTH PLAINS MALL
792-3779
10 A.M.-9 P.M.

Call The Pros

We Don't Sell Things Like



But Just About Everything Else!

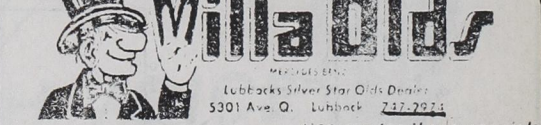
MONEY LOANED On Guns TV's Stereo's Tools, Jewellery

LEON LANGFORD
EMPIRE PAWN SHOP
1120 19th STREET LUBBOCK TEXAS 79401
Phone 806/747-7043

CASA TAXCO

113 North University
Teléfono - 747 8565

Musica Mexicana, Stero 8 Track, L.P.'s y 45's de los mas populares del momento. Cuerdas de guitarra y Bajo Sexto, Yervas Medicinales y Curiosidades Mexicanas.
VISITENOS!



See me for these specials

CRUZ REYNA

PRICES NEVER LOWER ON THE FOLLOWING CARS

1976 Olds Custom Cruiser.....	2295	1978 Regency Diesel.....	7495
1976 Chev. Camaro.....	3495	1978 Chev. Pickup.....	4395
1976 Datsun 8210.....	2995	1978 Fairmont Coupe.....	3695
1976 Chev. Pickup.....	3995	1978 Lincoln Town Car.....	6995
1977 Olds Cutlass.....	3495	1978 Mercury Zephyr Cpe.....	3695
1977 Customized Van.....	5995	1978 Mercury Monarch Cpe.....	3695
1977 Gran Mercury Brougham.....	3595	1978 Customized Van.....	7995
1977 Chev. Camaro.....	3995	1978 Cutlass Supreme.....	5295
1977 Chev. Monte Carlo.....	3695	1979 Pontiac Firebird.....	5995
1977 Olds 88.....	5995	1979 Olds 88.....	5995
1977 Pinto Wagon.....	3695	1979 Cutlass Supreme.....	6495
1977 Pontiac Grand Prix.....	3695	1979 Rally Sport.....	5995
1978 Ford Mustang.....	3695	1979 Bonneville.....	5995

Registration for Head Start

The Head Start Day Care Centers in Lubbock and Slaton will be recruiting four year old children beginning August 25th for the 1980-81 school year. To be eligible the child's family must meet the Head Start income guidelines and both parents must be working or in a job training program. The child must be four years old by September 1, 1980. Immunization records must be up to date.

The Head Start Day Care program helps pre-school children develop their educational, physical, and social potential for entrance into the public schools. The names and locations of the Head Start Day Care Centers are:

Los Centros de Cuidado Head Start de Lubbock y Slaton estara solicitando aplicaciones para niños de 4 años de edad. Las aplicaciones se aceptaran empesando el día 25 de Agosto para el proximo año escolar 80 al 81. Para ser elegible la familia del niño(s) tiene que calificar bajo las reglas de ingresos y ambos padres tienen que estar trabajando o en un programa de entrenamiento. El niño debe de tener cuatro años cumplidos para el día 1 de Septiembre, 1980. El record de inmunizaciones tambien de de estar al corriente.

El programa de Head Start ayuda a niños pre-escolares desarrollar sus capacidades educativas, fisicos, y sociales para entrar a las escuelas publicas.

Los nombre y locaciones de los Centros son los siguientes:

Chatman Center	2305-B Cedar Ave. Ph. No. 747-7550
Northeast Center	420 North Quirt (rear) Ph. No. 763-7458
Zenith Center	1907 East Cornell Ph. No. 763-1570
Slaton Center	1000 E. Geneva Ph. No. 828-5131
	Slaton, Texas

The centers will be open from 7:45 a.m. until 4:30 p.m. Monday through Friday beginning September 2, and ending May 1980. Registration for the program will be at the Head Start Centers listed above from 8:00 a.m. until 5:00p.m. August 25-29.

For further information may be obtained by calling Rhonda Christensen at 763-5261.
Registración para el programa sera en los mencionados centros desde las 8 a.m. hasta las 5 p.m. del 25 al 29 de Agosto.
Para mas información llame a Rhonda Christensen al 763-5261.

Iglesia Catolica

Nuestra Señora de Guadalupe

915 42nd St. MISAS Tel. 763-0710
Lubbock, Texas

DOMINGO: 9:30 a.m., Español
11:30 a.m., Ingles

MIÉRCOLES: 7:00 p.m., Ingles
VIERNES: 7:00 p.m., Español
SABADO: 6:00 p.m., Español (sirve para el domingo)

Pastor: Rev. Miguel McCormack

¡Bienvenidos Todos

IGLESIA de CRISTO

2603 Colgate
P.O. Box 5615
Lubbock, Texas 79417
Tel. 765-6030
Res. 763-6537

Juan I. Rubio
Ministro

Horario de Cultos:
Dom. 9:30 y 10:30 A.M.
6:00 P.M.
Mier. 7:30 P.M.

KLFB
Programa Radial
Domingos
9:00 A.M.

¡ Bienvenidas!

AAA WRECKING

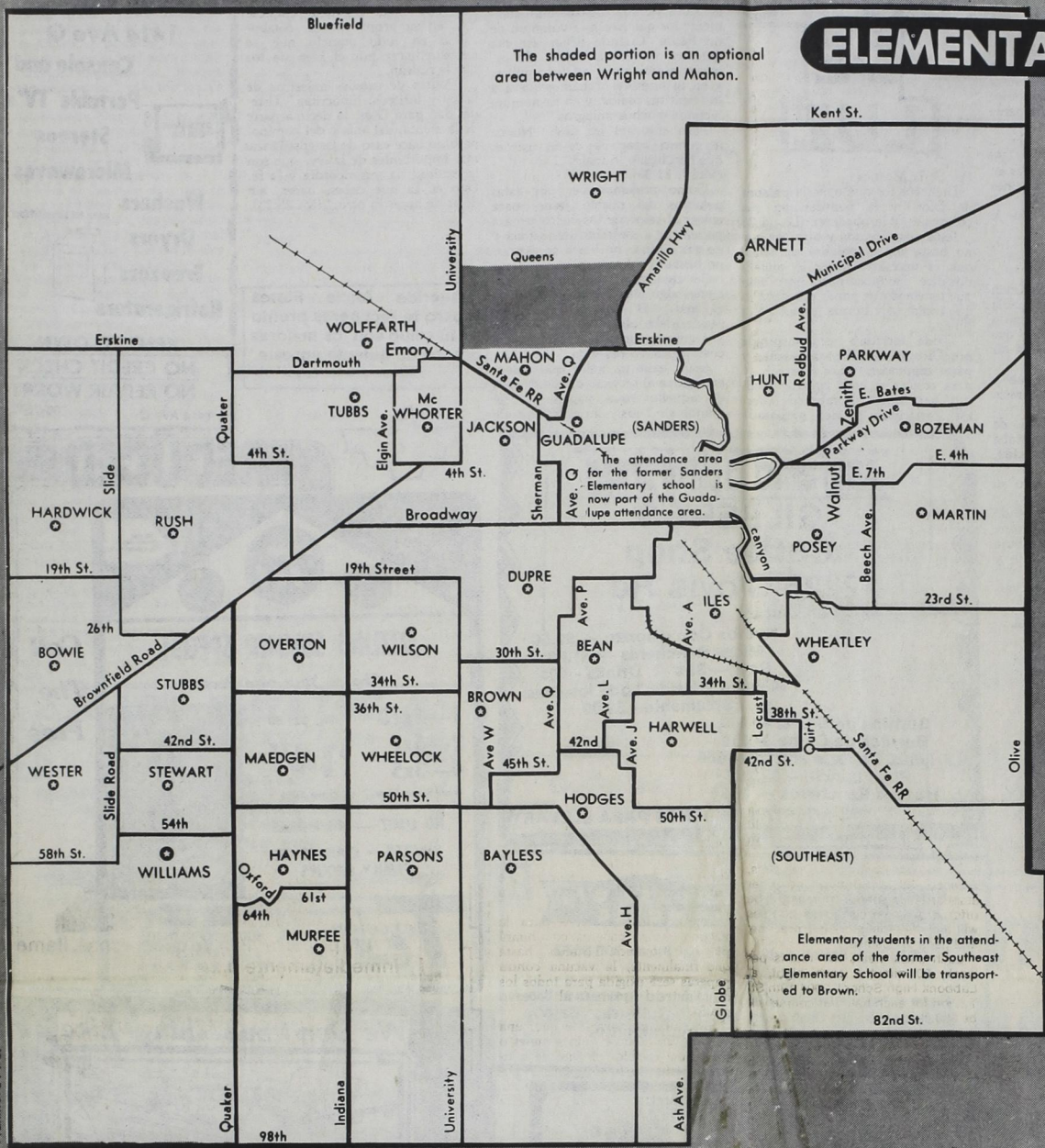
612 N. ASH
Hours 8:30-6:00, Mon-Sat
10-5 Sunday
We pay cash for junk cars

low cost used auto parts
Everything you need from tires up.

765-6551

LUBBOCK PUBLIC SCHOOLS

1980 - 81 ATTENDANCE ZONES



ELEMENTARY

EXEMPLARY SCHOOLS, MAGNET SCHOOLS
 If an Elem. School has an exemplary curriculum. Application forms are available in principals' offices for enrollment of students from other attendance areas.
 Dunbar-Struggs is a Magnet High School. Students from other attendance areas may apply for enrollment.
 Any senior high student in the Lubbock Independent School District may make application to attend the Lubbock Exemplary Academic Program (LEAP) at Lubbock High School.
 Any junior high student in the Lubbock Independent School District may make application to attend the Magnet Junior High Program at Hutchinson Junior High School.

SUMMARY OF SENDING AND RECEIVING ELEMENTARY SCHOOLS FOR 1980 - 81

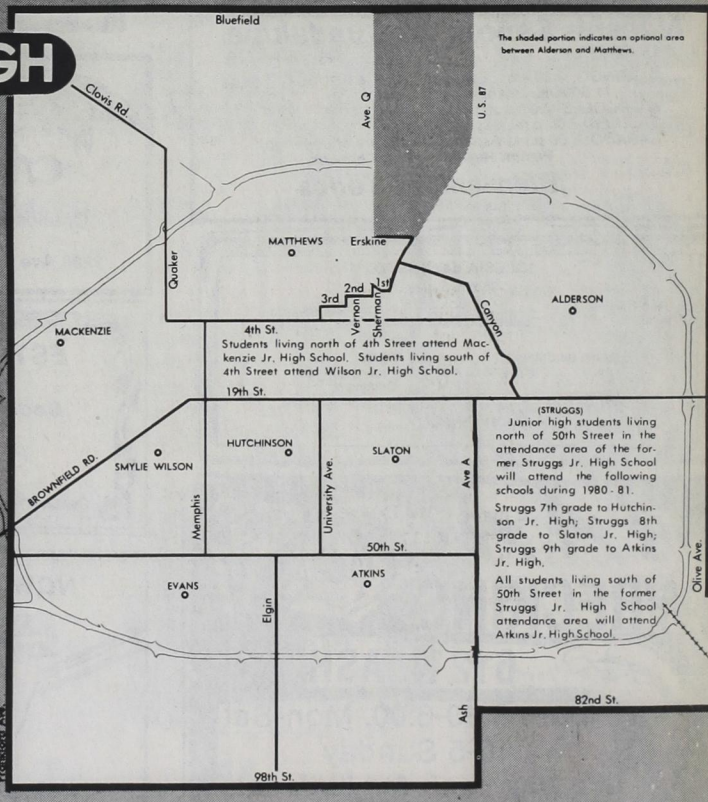
(Assignment of elementary students for desegregation purposes)

Definition of terms: The schools listed below are involved in the desegregation plan at the elementary school level. The terms, "majority" and "minority," refer to ethnic ratios in schools before the desegregation plan is applied. "Majority" means largely Anglo. "Minority" means largely Mexican-American and / or negro.

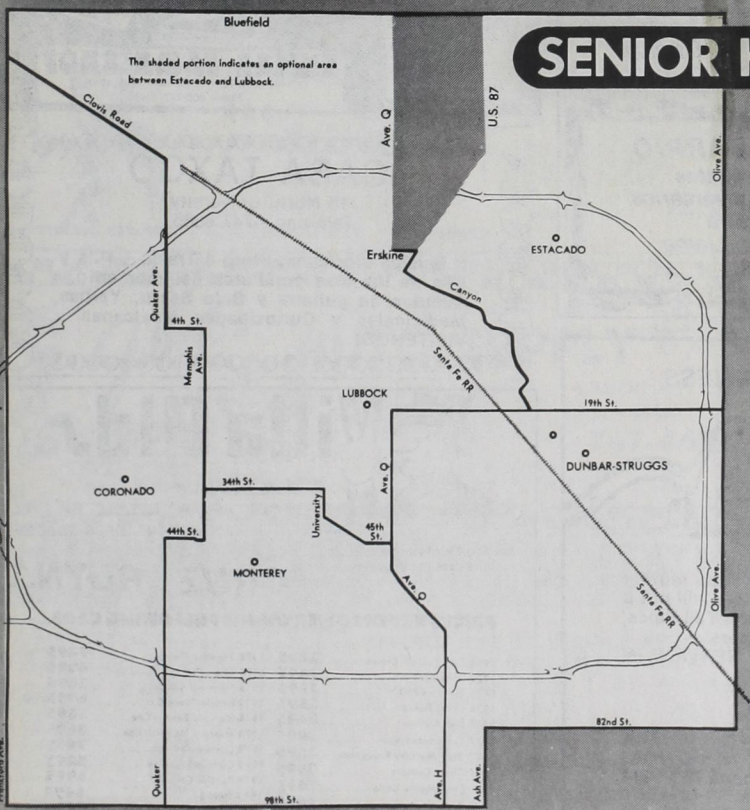
Majority School	Grades Sent	Receiving School
Boyle	2 & 4	Posey
Bowie	2 & 6	Guadalupe
Brown	1	Posey
Dupre	5	Martin
Hardwick	6	Mahon
Haynes	2 & 4	Wheatley
Hodges	1 & 3	Wheatley
Maedgen	3	Mahon
Murfee	5 & 6	Wheatley
Overton	1	Guadalupe
Parsons	3 & 4	Martin
Rush	2 & 5	Mahon
Stewart	1	Martin
Stubbs	4	Guadalupe
Wester	3 & 5	Posey
Wheelock	2 & 6	Martin
Williams	5 & 6	Posey
R. Wilson	3 & 5	Guadalupe
Minority School	Grades Sent	Receiving School
Guadalupe	1 - 6	Stewart
Iles	1 - 6	Wheelock
Mahon	1 - 6	Hardwick
Martin	1 - 6	Maedgen
Posey	1 - 6	Stubbs
Wheatley	1 - 6	Overton

In majority schools listed above a student whose last name begins with the letters A through L will be transported the first 4 1/2 months. A student whose last name begins with M through Z will be transported the second 4 1/2 months.
 In minority schools listed above a student whose last name begins with the letters A through L will be transported during the first, third, and fifth grades. A student whose last name begins with M through Z will be transported during the second, fourth, and sixth grades.

JUNIOR HIGH



SENIOR HIGH



PATRONS WITH QUESTIONS CONCERNING ATTENDANCE AREAS AND ENROLLMENT PROCEDURES ARE INVITED TO CHECK WITH THE SCHOOL PRINCIPALS OR WITH THE OFFICE OF PUPIL PERSONNEL SERVICES IN THE CENTRAL ADMINISTRATIVE OFFICES BUILDING, 1628 19TH ST., TELEPHONE 747-2641.

SPORTS SPOTLIGHT

Cowboys Over Rams

Danny White is becoming a cog in the Dallas Cowboys' productive football machine. White led the Dallas Cowboys to a 19-16 victory over the winless Los Angeles Rams Monday night. White, the former Arizona State star who waited four years for this big event so he could run the offense.

Playing most of the first three quarters, White completed 12 of 19 passes for 204 yards and connected with Butch Johnson on two touchdown throws.

Tom Landry, Cowboys' Head Coach says that Danny White is playing better each time he has the opportunity. He is very pleased how White has been performing and how well he is coming along.

Both of Whites' touchdown passes came late in the second quarter, giving the Cowboys a 16-7 lead over the Rams. The first was an 18-yarder which Johnson snared with a diving catch with five minutes left in the second period, and the second was a 27-yarder with one second remaining before the intermission.

Rafael Septien's second field goal, a 27-yarder made the difference as the Rams came up with nine fourth-quarter points. But what moved the Cowboys were the two White-to-Johnson scores.

The Cowboys were pleased of the performance that Danny White has shown, but not only the Cowboys are but the good ole Landry.

Tuesday Results National League

The Philadelphia Phillies defeated the San Diego Padres in a 7-4 victory as Manny Trillo tied the game with a home run. Gary Maddox and Larry Bowa followed with doubles in the fifth inning.

LISD Announce Guidelines

The Lubbock Independent School District has announced its policy for free and reduced price meals and for free milk for children unable to pay the full price of meals and milk served under the National School Lunch and Special Milk Programs.

Application forms are being sent to homes during registration or the opening day of classes in a letter to parents from Supt. Ed Irons. Additional copies of the application forms are available at the principal's office in each school.

Applications may be submitted at any time during the year. The information provided on the application will be used only for the purpose of determining eligibility.

Family Size	Free Meals	Reduced-Price Meals
1	\$0 - 5,230	\$ 5,230 - 8,150
2	0 - 6,900	6,900 - 10,760
3	0 - 8,580	8,580 - 13,380
4	0 - 10,250	10,250 - 15,990
5	0 - 11,930	11,930 - 18,600
6	0 - 13,600	13,600 - 21,220
7	0 - 15,280	15,280 - 23,830
8	0 - 16,950	16,950 - 26,440

Each Additional Family member \$1,680 on free meals.

Each Additional Family Member \$2,610 for Reduced-Price Meals.

Children from families whose income is at or below the levels shown are eligible for free or reduced priced meals and free milk. In addition, children of families not meeting these criteria may be eligible if the families have unusually high medical bills, shelter costs in excess of thirty (30) per cent of their income, special education expenses due to the mental or physical condition of a child, or disaster or casualty losses.

In certain cases foster children are also eligible for these benefits. If a family has foster children living with them and wishes to apply for such meals and milk for them, they should contact the school.

Irons noted in his letter to parents that in the operation of the child feeding programs no child will be discriminated against because of race, sex, color, or national origin.

Under the provisions of the policy, each school's principal will review applications and determine eligibility. If a parent is dissatisfied with the ruling of the official, he may make a request, either orally or in writing, to Bill Parker, director of pupil personnel services, 1628 19th Street, telephone 747-2641, for a hearing to appeal the decision. The school district's policy contains an outline of the hearing procedure.

Interested persons may review a copy of the complete policy which is on file in each school and in the office of the director of cafeterias, 1628 19th Street.

COMPLIANCE WITH H.E.W. TITLE IX REQUIREMENTS

(Prohibition of Discrimination on Basis of Sex)

This is to notify all parties concerned that the Lubbock Independent School District does not discriminate on the basis of sex in the employment of personnel, nor in the admission, treatment or counseling of students in the educational programs or activities of the school system; nor does it knowingly place students in any situation where such discrimination exists.

Any complaint about non-compliance with this policy may be made to Mr. Robert Knight (747-2641) for personnel matters or to Mr. Bill Parker (747-2641) for student matters.

Lubbock Independent School District Calendar For School Year 1980-1981

Aug. 21, 1980	Teachers on duty for 1980-81 school year
Aug. 18&19, 1980	Registration for secondary students
Aug. 25, 1980	Registration for elementary students
Aug. 27, 1980	First day of instruction
Sept. 1, 1980	Labor Day holiday
Sept. 26, 1980	Student holiday; teacher inservice day
Oct. 10, 1980	End of first six weeks period
Oct. 31, 1980	Student holiday; teachers on duty for district TSTA meeting
Nov. 21, 1980	End of second six weeks period
Nov. 27&28, 1980	Thanksgiving holidays
Dec. 22, 1980 - Jan. 2, 1981	Christmas holidays
Jan. 15, 1981	End of first semester; end of third six week period
Jan. 16, 1981	Student holiday; teachers on duty
Feb. 27, 1981	End of fourth six weeks period
March 16-20, 1981	Spring Vacation
April 17, 1981	End of fifth six weeks period
May 25, 1981	Memorial Day holiday
May 28, 1981	Last teaching day; end of sixth six weeks period
May 29, 1981	Pupils reports distributed; last day of duty for teachers

"Mano de Piedra" cree que su pupilo volvera a vencer con más facilidad a Leonard que cuando le arrebató la diadema de los welters por puntos, el 20 de junio ultimo en Montreal (Canada).

Eleta considera que Sugar Ray Leonard es, en estos momentos, y rival más difícil que el actual monarca de los pesos welters en la versión de la Asociación Mundial de Boxeo, el norteamericano Tommy Hearn, y que el ex-campeón mexicano Pipino Cuevas. El promotor de Durán explicó que, después del próximo combate con Leonard, vendría la unificación de los títulos welters con Hearn, pelea que podría ser la ultima para "Mano de Piedra", gane o pierda.

1980 Texas Tech Football Schedule

Sept. 6	UT-El Paso, 7:30 p.m.	Lubbock
Sept. 13	North Carolina, 7:30 p.m.	Lubbock
Sept. 20	New Mexico, 7:30 p.m.	Lubbock
Sept. 27	Baylor, 7:30 p.m. (Dad's Day)	Lubbock
Oct. 4	Texas A&M, 2 p.m.	College Station
Oct. 11	Rice, 7:30 p.m.	Houston
Nov. 1	Texas, 2 p.m.	Lubbock
Nov. 8	TCU, 7:30 p.m.	Fort Worth
Nov. 15	SMU, 2 p.m. (Homecoming)	Lubbock
Nov. 22	Houston, 2 p.m.	Lubbock
Nov. 29	Arkansas, 1:30 p.m.	Little Rock

REX DOCKERTY, HEAD COACH

Registration for Adult Classes

Registration for the first semester of Lubbock evening high school, an education program for adults only, is being conducted during the month of August for classes that begin August 27th.

The program, sponsored by the Lubbock Independent School District, is open to men and women, 17 years of age or older, who have been out of school for at least one semester.

Adults may register at the adult Education Office, 2013 13th St. from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. Monday through Friday and 7:00 to 9:00 p.m. Monday through Thursday. Beginning August 27th, adults may register, Monday through Thursday from 7:00 to 9:00 p.m., at the evening high school building.

Graduates of the program receive a regular high school diploma, said Harvy Owen, Adult Education Coordinator. Owne said English, Mathematics, Science, Social Studies, and other standard high school courses will be offered. Commercial areas courses will include typing, clerical practice, and general business.

Each class meets two nights per week, 90 minutes each night, at Lubbock High School, 2004 19th St. Tuition for each half unit course will be \$30.00.

The first semester will last from August 27th to January 15, 1981.

Students who already have high school credits may apply them toward the adult program graduation requirements. Such students must supply the adult education office with their official high school transcript so that it may be evaluated and a graduation plan developed.

There are four class periods for the adult program:

—On Mondays and Wednesdays, from 6:25 to 7:50 p.m., classes will be English, Government, and American History.

—On Mondays and Wednesdays from 8:05 to 9:30 p.m., courses will be advanced English, World History, and Sociology.

—On Tuesdays and Thursdays, from 6:25 to 7:50 p.m. classes in Algebra, Geometry, Physical Science, General Business, and clerical practice will meet.

—On Tuesdays and Thursdays, from 8:05 to 9:30 p.m., Typing, Biology, Fundamentals of Mathematics, and Reading improvement courses will be conducted.

The Monday-Wednesday classes will begin August 27th and the Tuesday-Thursday classes will start August 28th.

Tuition may be paid in full at registration or in part at registration with subsequent payments during the semester.

Textbooks will be provided free of charge; however, deposits of \$5.00 to \$10.00 on each book will be required at the time the book is issued. The full deposit will be refunded when the book is returned in good condition.

For further information please call 765-9338.

Children's Immunizations IMPORTANT!

College Station — Las vacunas de sus niños son importantes, y ahora es el momento en que todos los padres de familia cuidadosos, deben revisar sus registros y poner al día las protecciones de sus hijos contra enfermedades, indica una especialista en educación de la salud.

Las vacunas son una tarea aburrida para mucha gente, pero no deberían ser así especialmente si usted sabe lo que se necesita y mantiene los datos al día, remarca Mary Ann Shirer.

La Dra. Shirer forma parte del personal de economía del hogar del Servicio de Extensión Agrícola de Texas, Sistema de la Universidad de Texas A&M.

Ante todo, conozca las enfermedades en contra de las cuales sus niños tienen que ser protegidos, y después asegúrese de guardar los papeles de las vacunas en un lugar seguro o archivo—saque fotocopias antes de mandar las originales a una escuela o jardín infantil, aconseja la especialista.

Aquí esta lo que los niños pequeños necesitan al comenzar su primer año de escuela o jardín infantil.

Por lo menos tres dosis de difteria, tetano y tos ferina (DPT), con una dosis recibida después de cumplir los cuatro años o, vacunas contra tetano y difteria (TD), con una dosis administrada después de cumplir los cuatro años.

Tres dosis de vacuna contra polio, una de las cuales debe recibirse después de cumplir los cuatro años.

Una dosis de vacuna contra el sarampión que debe recibirse cuando se cumple un año.

Una dosis de vacuna contra paperas (chanza) y una dosis de vacuna contra rubeola.

Recuerde que todos los niños que atienden las escuelas públicas de Texas deben enseñar certificados válidos de todas las vacunas al inscribirse en la escuela.

El año pasado, la vacuna contra paperas fue exigida únicamente para los niños de primer grado, pero cada año el requisito se pedirá en cada grado sucesivo.

He aquí como eso funcionará:

Al empezar el año escolar 1980-81, todos los niños de primero, segundo y tercer grado tendrán que haber recibido la vacuna contra paperas.

Este requisito sucesivo para la vacuna contra paperas continuará por los próximos 11 años, hasta que finalmente, la vacuna contra paperas será exigida para todos los estudiantes del primero al doceavo grado.

Sin embargo, recuerde que, una vez que un niño de quince meses o mayor ha recibido la vacuna contra paperas, se le considera inmunizado por toda su vida — así que únicamente se necesita una sola dosis en la mayoría de los casos.

En nuestro segundo artículo hablaremos más ampliamente de las otras vacunas que son exigidas para niños en edad escolar.

Editor

¡AYUDA!



A la primera vista de cucarachas, llame inmediatamente a...

AMIGO! 

Post Control

763-3841

y diga como dicen miles de clientes satisfechos: "Ay te guacho, cucaracho!"

¡DESCUBRE 1530 KCS

KCLR

CLEAR CHANNEL 5000 WATTS

1530 kcs

RALLS, TEXAS

SPANISH VOICE OF THE SOUTH PLAINS

Felicidades al nuevo dueño de KCLR, el Sr. Pete Rodriguez





Miller Beer Donates \$10,000

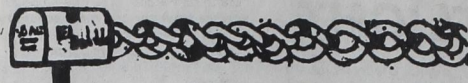
New York, N.Y.—Aug. 1, 1980 — Miller Brewing Company, an operating company of Philip Morris Incorporated, contributed \$10,000 to the National Council of La Raza, it was announced today. Jerry Apodaca, a member of the Philip Morris Board of Directors and former Governor of New Mexico presented the grant to Raul Yazguirre, President of the National

Council of La Raza in Washington, D.C. Founded in 1968, the National Council of La Raza (NCLR) is a non-profit organization which supports the Chicano Latino movement with programs to improve Hispanic lifestyles and employment opportunities. The NCLR is also effective as a national coordinating body and funding source for local Chicano organizations. There are

108 local affiliate organizations in 20 states, as well as the District of Columbia and Puerto Rico.

The grant will be used to fund the "Ruben Salazar Award for Communications" which is presented annually by the Council to individuals groups, or organizations that have made significant contributions towards promoting Hispanic culture, issues, or concerns. Established in 1978, the award is a bronze bust of Ruben Salazar, investigative reporter and respected specialist in Mexican American affairs. Salazar was killed in a riot while covering the National Chicano Moratorium Committee March in East Los Angeles in 1970.

Philip Morris Incorporated, one of the world's largest cigarette companies and producers of beverages, includes Philip Morris U.S.A.—whose major brands are Marlboro—the number one selling cigarette in the U.S.A. and the world—Benson & Hedges 100's, Merit, Virginia Slims, Parliament Lights, and Cambridge; Philip Morris International, which manufactures and markets a variety of cigarette brands, including Marlboro, through affiliates, licensees, and export sales organizations and supervises Seven-Up International's operations; Miller Brewing, brewer of Miller High Life, Lite and Lowenbrau brands; The Seven-Up Company, producer of 7 up and Diet 7 up soft drinks in the United States, Canada, and Puerto Rico; Philip Morris Industrial, which makes specialty chemicals, paper, and packaging materials; and Mission Viejo Company, a community development and home building company in Southern California and Colorado.



Cartas al Editor

Sr. Editor:
Le escribo porque no estoy de acuerdo con lo que esta pasando con los indocumentados mexicanos. Abusan de ellos de las peores maneras, pagandolos mizeros salarios, y trabajandolos de 12 a 14 horas al dia.

Este esta pasando mientras que a los Cubanos refugiados los dejan hacer lo que quieran, hasta robar aeroplanos. Los Cubanos gozan de todos los beneficios de ayuda que da el gobierno. Pueden hacerse ciudadanos sin ningun problema, se les esta proporcionando casa, comida, trabajo, y hasta transporacion de Cuba o otras partes de los EE.UU. sin costo alguno.

Mientras que al indocumentado se le niega toda ayuda, teniendose que venirse desde Mexico por el rio, o por los montes haciendo hasta semanas o meses para llegar a un pueblo a trabajar.

Muchos de estos indocumentados estan casados con personas que son

ciudadanos, pero ni aun asi se les toma en cuenta. Otras veces el jefe de las familias se enferma, la esposa y los hijos son menores de edad y se presentan a la oficina de la welfare. Esta instutucion muy pronto le da un "I'm sorry" o le dicen las mismas trabajadoras chicanas que ellas no hablan espanol. Tambien lo tienen esperando unas 4 o 5 horas y le dicen que solo a las personas con documentos les ayudan. Si nomas el padre es ciudadano, las oficinas de asistencia nomas le ayudan a el con una cantidad de \$55 de comida por mes. Las oficinas esperan que los hijos y la esposa quienes son indocumentados, comen aire.

Si un indocumentado se trata de hacerse ciudadano el tiene que quedar 5 años en los Estados Unidos y luego cuando va a la corte le salen con que porque está aqui sin papeles. Si va arreglar el pasaporte le piden un monton de requisitos — que para Dallas, que para Houston, que no se que, etc. Le tratan de cerrar toda salida a mexicano indocumentado. Yo me pregunto que porque al mexicano de estados unidos no le importa de sus hermanos de raza. Hasta cuando estaremos sin voz ni voto mis paizanos.

Firma: Indocumentado de Lubbock



Quinceañera

Linda Castro, hija del Sr. y Sra. Castro, del 906 Municipal Drive aqui en Lubbock tuvo su celebracion de 15 años la semana pasada en la Iglesia San Patricio de Lubbock. Familiares al igual que padrinos y madrinas asistieron la celebracion. La recepcion se llevo acabo en el Merchant's building. Felicidades a la Srita. Castro en su cumple años.

Editor You and The Social Security

SSI DIFFERENT FROM SOCIAL SECURITY

The supplemental security income (SSI) program has a number of features that distinguish it from the other cash benefit programs administered by the Social Security Administration. Unlike the social security retirement, survivors, and disability insurance programs, SSI is based in large measure on financial need. The income and resources of aged, blind, and disabled persons are taken into account in deciding whether they are eligible for payments.

No such consideration applies to social security claimants. While there are limits on earnings—as, for example, in the case of retired workers—income as such is not a disqualifying factor.

Another difference between SSI and the social security cash benefits programs is that SSI payments come from the Government's general funds, social security payments are made from the various social security trust funds and are based on work covered by the social security program.

The test of financial need does not mean that a person must be penniless in order to qualify for SSI. In fact, an individual may have resources of up to \$1,500—a couple up to \$2,250—and still be eligible for payments. Moreover, some items that ordinarily would be considered resources are not included in deciding SSI eligibility.

For example, a home and the land around it are not counted, regardless of their value. Personal effects or household goods with a total equity value of \$2,000 or less are also not counted. If their value is greater than \$2,000, only the excess is counted.


Furthermore, only the portion of the market value of a car that exceeds \$4,500 is counted as a resource; the value of one car is not counted at all if it is used by members of the household for transportation to a job, to go for treatment for a specific medical problem, or if it has been modified for use by a handicapped person.

Other resources not counted in determining eligibility for SSI payments are life insurance policies with a total face value of no more than \$1,500 per person, property essential to self-support, and certain community stocks held by natives of Alaska.


In regard to income, individuals with countable incomes of less than \$238 a month are eligible for some SSI payments; the corresponding figure for couples is \$357. In some States people who have incomes above these levels may qualify for a State supplement.

The rationale for providing assistance before a person is destitute is a desire to maintain the personal dignity and self-respect of the recipients. For the same reason, Federal law does not require relatives to support persons eligible for SSI. It is assumed, however, that a husband and wife who live together share their income and resource and that a child shares in the income and resources of parents.

Persons who believe they may be eligible for SSI payments should apply at any social security office. Since payments cannot be made for months before applying, an application should be filed without delay.



125th ANNIVERSARY SPECIAL



**Your Favorite Distributor
Lubbock Beverage Company**

AMERICA'S QUALITY BEER SINCE 1855

Bruces Redbud Square Again Made A Spectacular Buy!!			
Large Group LADIES PANTSUITS Sizes 10 to 24 1/2 Val. to \$45 YOUR CHOICE \$10	Ladies SUPPORT PANTYHOSE 5.95 Value OUT THEY GO AT \$2.00	Large Group Well Selected LADIES COATS 1/2 PRICE and LESS	Large Group DRESSES Sizes 10 to 24 1/2 Val. to \$45 YOUR CHOICE \$10
Sale Starts Friday 10AM		Buy Now and Save for Back to School	
Ladies FINE PANTS Hundreds to select from Val. to \$28.00 AS LOW AS \$4.00	Ladies BLOUSES Hundreds to select from Val. to \$28.00 AS LOW AS \$3.00		Ladies SWEATERS Val. to \$34.00 \$5.00 YOUR CHOICE
One Group LADIES SUITS 1/2 PRICE or LESS	Large Group LADIES BELTS Val. to \$18 Your Choice 97c	Large Group LADIES SWEATERS \$5.00 YOUR CHOICE	
FAMOUS NAME FASHIONS PANTSUITS COAT—DRESSES—JACKETS		BLAZERS—PANTS—SKIRTS JEANS—EVENING DRESSES—SHORTS SHIRTS—HUNDREDS OF OTHERS	
Bruces bought a fine fashion stock at a Fraction of its cost and will pass these tremendous savings on to you! Save not less than 60% up to 80%.			
Bruces Redbud Square		13th & Slide Rd.	

CITIZENS IDEAS WANTED

The Lubbock Chamber of Commerce and Board of City Development is developing a new Program of Work for the year which begins October 1, 1980. This program or plan will be the blueprint for action for the organization for the next twelve months and beyond. Your ideas and suggestions for programs, projects and activities that will benefit the entire community are needed and wanted.

Please give your ideas relating to the areas listed below by filling in the form and mailing it to the Lubbock Chamber of Commerce and Board of City Development—P.O. Box 561—Lubbock, TX 79408. Thanks !

COMMUNITY DEVELOPMENT Beautification _____ Citizen Community Relationships _____ Cultural Affairs _____ Health Services _____ Highways _____ Other _____	ECONOMIC DEVELOPMENT Agriculture _____ Energy _____ Industrial _____ Small Business _____ Water _____ Other _____	PUBLIC AFFAIRS Aviation _____ Education _____ Publicity _____ Urban Rehabilitation _____ Other _____ Athletic & Sports Activities _____
---	--	--

If you have other ideas or suggestions, please list them here (use additional sheets if necessary) _____

Name (Optional) _____ Address _____ Phone _____

Return to:
Lubbock Chamber of Commerce
Board of City Development
P.O. Box 561
Lubbock, TX 79408

Ahora las mejores cosas están cerca a su casa.

Furr's han estado en su comunidad por un largo tiempo. Seguro, hemos pasado algunos duros tiempos juntos. Pero las cosas se ven mejor ahora. Y usted seguira viendo buenos cambios en Furr's.

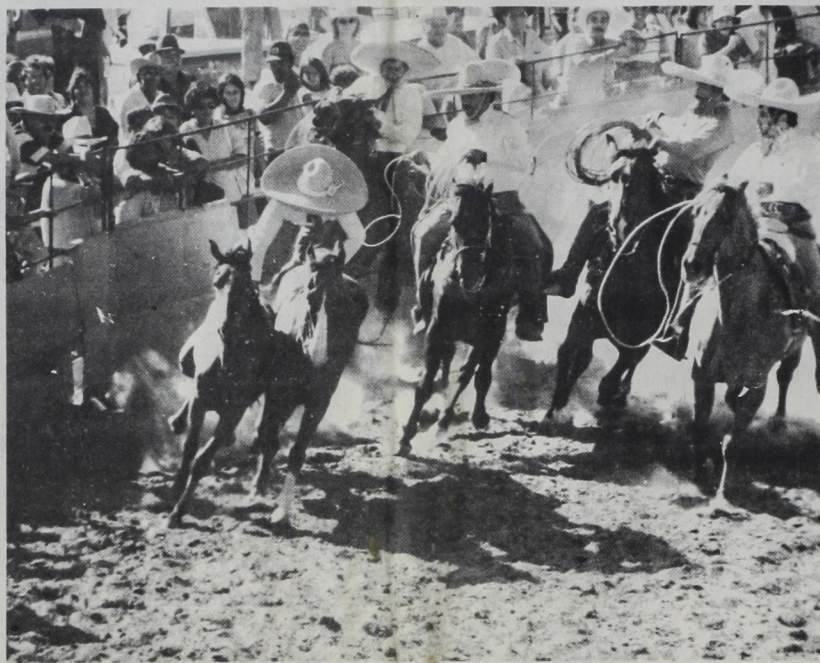
Estamos mejorando nuestras tiendas para que usted cuente con encontrar mas cosas que usted necesite a un precio justo. Eso no quiere decir solamente una mejor seleccion, sino mejores precios tambien. Y usted puede contar en hacer negocio con personas que los conoce y que quiere ayudar.

Porque en Furr's nosotros creemos que usted debe obtener las mejores cosas cerca de su casa. Y ahora usted lo puede.



Furr's

GRAN FIESTA MEXICANA **2a Gran Charreada Anual** **Domingo 31 de Agosto**



Presentacion De La
**ASOCIACION DE
CHARROS**

De Ciudad Juarez, Chih., Mexico
**EL BALLET FOLKLORICO
MEXICANO DE LUBBOCK**
DUETO CARTA BLANCA
Y MUCHO MUCHO MAS

Presentacion del Marachi Patricio

Desde las 12:00 pm
Lubbock Speedway
Carretera Tahoka

Junto Al Fronterizo

ADULTOS \$4.00 — NINOS \$1.00

Le Invitan La

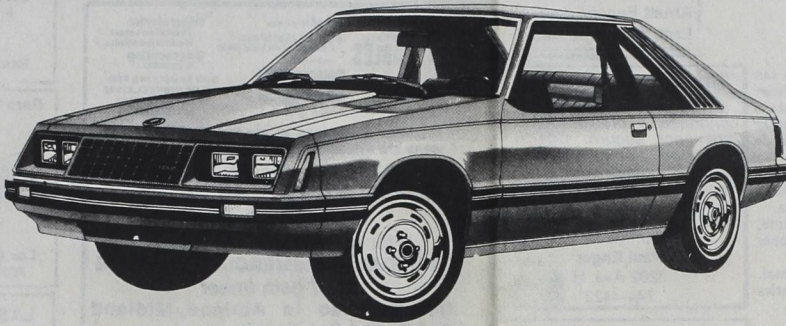
Logia Simbolica Liberación #19
Y El Comite Civico Mexicano
Lubbock, Texas

WIN! 1980

MUSTANG

Para registrarse para este carro nuevo 1980 Mustang recorte estos cupones y llevelo al negocio correspondiente. No necesita comprar nada, ni pagar nada. Hagalo ahora mismo. La rifa sera el dia 16 de Septiembre en el Centro Civico de la ciudad de Lubbock.

To register to this 1980 Mustang simply cut out these coupons and take them to the corresponding businesses printed on each coupon. You need not buy anything and you can register as many times as you wish. The drawing will be on Sept. 16 at the Memorial Civic Center. You need not to be present to win. REGISTER TODAY!!!



NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Colortyme TV Rental
 2210 4th St. Lubbock, Tx
 Phone 747-9155

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Bob's Trim Shop
 3810 Ave A Lubbock, Tx
 Phone 762-1315 & 762-1206
 Lubbock, Tx

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

J and A
MUFFLER SHOP
 FREE EXHAUST SYSTEM INSPECTION
 409 4th St. Phone 762-9214
 Lubbock, Texas
 Joe Moreno Alberto Moreno
 Oil Filter and Lube, Flats, Welding

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Brook's Super Market
 1807 Parkway Dr.
 762-1636 Lubbock, Tx

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Las Casuelas Cafe
 718 4th Lubbock, Tx
 Phone 762-8357

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

La Bodega
 611 Broadway Lubbock, Tx
 Phone 762-9341
 Prop. Tacho Vargas & Sons

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Dos Amigos Club
 407 Quirt Ave.
Peppermint Club
 2228 Clovis Rd

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Rusty Nail Saloon
 2311 19th Lubbock, Tx
 Phone 744-9262

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Quik Service Auto
 819 4th St Lubbock, Tx
 Phone 765-8008
 Curtis Stafford & Richard Rodriguez

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

AAA Wrecking
 612 N. Ash Lubbock, Tx
 Phone 765-6551

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Gilbert's Auto Supply
 708 4th St. Lubbock, Tx
 Phone 747-4676
 Prop. Gilbert Flores

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

ROBERTO'S
Ranch House Beer & Wine
 South Tahoka Hwy

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Pancho's Restaurant and Bakery
 125 North University
 765-6184 Lubbock, Tx
 Prop: Pancho Reyna y Familla

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Amistad Cafe
 2005 14th Lubbock
 Phone 747-9558
 Prop: Sr. y Sra. Velasquez

Name _____
 Address _____
 City/Phone _____

Jimenez Bakery and Restaurant
 1219 Ave. G Lubbock
 Phone 744-2685
Familia Jimenez

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY/PHONE _____

Pollard Ford
 Loop 289 & South Indiana
 Lubbock, Tx.
 Phone 797-3441

CLASSIFIED ADS

El Editor



**DOCTOR
CARIÑO**

El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Cariño, al cual podrán acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algún problema personal o doméstico que necesite solución, envíe una carta a 2305 19th St., Lubbock, Texas 79401. La contestación será publicada en este periódico, sin revelar su identidad.

Traducido del Inglés

Querido Dr. Cariño:

¿Hasta donde vamos a llegar en este mundo? ¿Porqué será una existencia tan insignificante para muchos? Yo no entiendo como algunas personas, puedan tener el valor de matra a otro ser humano en sangre fría. Me refiero especialmente a los jóvenes que cometen estos crímenes. ¿Quien les ha dado el derecho de tomar una vida en sus manos y terminarla como si ellos hubieran dado el privilegio de su existencia?

Creo que estos malhechores han visto muchas películas violentas. A causa de esto, queda otra madre a sufrir. No es tan fácil para una madre, el traer un niño a este mundo para que venga una persona de mal corazón y le arrebathe la vida.

¿Que será lo que los hace sentirse tan 'malos'? Si tanto les gusta matar gente, ¿Porqué no se van a pelear en alguna guerra? Saben que allá no se les va a poner el enemigo con los brazos cruzados.

Disculpe por haber reaccionado tan fuerte. Le ruego me corrija si estoy mal, pero es que yo tengo hijos y me preocupa el pensar que alguien podría quitarles la vida, solo porque se les pone hacerlo.

Firma: Preocupado(a)

Querido(a) Preocupado(a)

Como en su carta no especifica su sexo, no sé como dirigirme. Sin embargo, creo que Ud. ha expresado en palabras, lo que muchos padres de familia, sufren por las noches cuando sus hijos tardan en regresar a sus casas. Solo el que no tiene hijos, no conoce la angustia que padecen los padres con hijos adolescentes.

Aunque estoy de acuerdo con todo lo que Ud. dice, yo tampoco entiendo la razón de estos hechos. Si estos "jóvenes heroicos" no quieren ir a pelear en un frente militar, es porque no tienen valor de enfrentarse con alguien que traiga armas igual que ellos. Prefieren aprovecharse de otra persona indefensa, o descuidada.

Lo peor de todo, es que siempre pasan estos crímenes entre nuestra misma raza.

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Assistance In:

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and insulation.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices: Central, 820 Texas Ave. Arnett Benson, 2407 1st. East, 1532 East 19th St.

Job Opportunities

LUBBOCK GENERAL HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities at Lubbock General Hospital Call 743-3352

Equal Opportunity Employer

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

STEVE CARRAZALES
Representative

Life and Casualty Insurance Company

1409 AVE. G
LUBBOCK, TEXAS 79408
RES. PHONE 747-0798
BUS. PHONE 763-4454

HOME OFFICE
NASHVILLE, TENNESSEE

Music for all occasions
Bias Rivera
y
Sus Senderos
806-747-8883
Lubbock

TEXACO

auto service - tire repair and repair wheel balancing
RAMON'S TEXACO
Phone 744-0212
3311 Ave. Q
Lubbock, Tex.
Ramon M. Mendoza

LOPEZ

Longhorn Meat Market and Restaurant
Open 7 days a week
747-2329
5011 Ave H

"Invierta En Comida"

La seca continua, inflación continua, y precios aumentarán por seguro. Una inversión sensata era en comprar comida al mayoreo. Pague el 10% arriba del mayoreo. Aceptamos estampillas de comida.

"Amigable"
Paul Enger
3202 Ave. H
744-4422

JOIN THE EMPLOYABLES

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.

Now enrolling for day or night classes
FREE PLACEMENT ASSISTANCE

CALL 747-4339
for complete information
AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland, Odessa, and San Angelo.
"Certified by Texas Education Agency"

University Beauty Salon At 119 N. University

Now Open and Taking Early and Late Appointments
CALL
ANNA MARIA
747-0083

SE OFRECE RECOMPENSA

Para persona o personas que tengan información de la robo de la oficina ubicada en la Calle 19 y Ave. W. El robo ocurrió el viernes día 8 en la madrugada. Toda información es confidencial. Por favor de llamar al El Editor 763-3841.

REWARD offered to anyone with information leading to arrest of person or persons involved in burglary of office at 19th & Ave W.

All information will be confidential.
Contact me at the El Editor at 763-3841 or come by at 2305 19th St.-Lubbock.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Plains National Bank seeks qualified and experienced personnel for employment in career positions. Plains National Bank is an equal opportunity employer and does not discriminate on the basis of race, color, sex, age, national or ethnic origin. For applications, contact Reese Grubbs, Vice President, Plains National Bank, 50th Street & University Avenue, 795-1311.

FOR JOB INFORMATION WITH THE CITY OF LUBBOCK - CALL 762-2444

An Equal Opportunity Employer

Suscribase Ahora
2305 19th Lubbock, TX
Ph. 808/763-3841

WANTED CITI-BUS DRIVERS
Good driving record, Male or Female, Apply at 1809 Ave. C. Phone 762-0111 or write to P.O. Box 2000, Zip 79457.
Equal Opportunity Employer

SUPERVISOR DEL PROGRAMA DE SERVICIOS DE LA COMUNIDAD

Salario de \$1,290 por mes. Planea, organiza y supervisa las actividades de la ciudad en proveer servicios a la comunidad. Programas incluyen programas de referir para ayuda, componer casas encontra mal tiempo, y servicios a la comunidad. Estudia sobre concesiones para determinar elejibilidad de fondos. Requiere cualquier combinacion en educacion y experiencia equivalente a graduacion de colegio en administracion de negocios, sociologia, trabajo social o estudio relativo y tres años de experiencia en trabajo semejante.

APLIQUE EN DEPARTAMENTO DE PERSONAL CIUDAD DE LUBBOCK
CUARTO 211, CALLE 10 Y AVE. J
"Patron de Oportunidad Igual"

Para Musica Alegre
Call
Jesse Solis
y
Los Gallitos Norteños
763-3834--Lubbock

EMPIRE PAINT SHOP

Money loaned on guns, TV's, Stereo's, Tools & Jewelry
1120 19th. St
747-7043 Lubbock, TX.

LAS CASUELAS CAFE

Open 11 A.M. till 4 P.M. Close Wednesday, Friday, Sat., & Sun. Till 3 A.M.
New Location
718 4th Av. G.

R and A Body Works

1312 GRINNELL
Phone 782-3921
Free Estimates
Insurance Claims

Alcorte Automotive Repairs

Brakes Engine 763-3656 763-3648
902 Ave A Lubbock
Pete Alcorte, owner

Para el mejor Trabajo de Imprenta
Llama
J&A Printing Co
797-8050
3009-A 34th St. Lubbock, TX.

AMISTAD FRIENDSHIP CAFE

Open: 8:00 a.m.-3:00 p.m.
Closed: Sat. & Sun.
2005 14th St. on Ave. T.
Lubbock, Tex 747-9558

Complete Auto Refinishing and Repair

Paint Specialists
Free Estimates
793-8302 or 762-3485

EAGLE Radiator Works

Car-Truck-Tractor Gas Tank-Heater Repair
Water Pump Repair
2901 Texas Ave.
765-6431-Lubbock
Roberto Hernandez-Prop

LA BODEGA

IMPORTS FROM MEXICO
Wholesale & Retail Religious Articles
Novelties Herbs
611 Broadway
Lubbock, Tex

BIG JOHN'S BARBECUE

Sandwiches "Plate" by the Pound
Open 7 Days
11 a.m. to 9 p.m.
Sun. 1 p.m. to 8 p.m.
Phone 763-6946
Northeast Corner Loop 289 & Idalou Road
Owned & operated by John & Dorothy Upshaw

MUSICA Para Bodas, Aniversarios, Quinceañeras, Cumpleaños, OLGA OLIVIA Y LOS CAMINANTES

Call Acapulco Records
206-832-4416

MARTINA'S Hair Design

Men, Women & Child
2912-B Colgate
744-2204
Lubbock, Tex.

2 WAY RADIO

(806) 763-8754
HERNANDEZ PLUMBING
Licens No. M-7512,
609 North Hudson Ave.
Lubbock, Texas
Juan Hernandez

PINKERTON'S GARAGE

Automotive Service
319 Ave H
Lubbock, Texas 79402
Ph. 765-9719

EL JACALITO

Restaurant Especialidad en comidas MEXICANAS
Open 6 a.m. to 7 p.m.
Lunes a Sabado
511 Harrison
Lorenzo, Texas

Pete's Body Shop

Classical original paint and body works
Hwy 62-82
Ralls, Texas
Tel. 806-253-2145

Rueditas or Wheels Cafe

Especialidad en menudo, tacos de Bar-B-Q
Open: 4:30 am - 8:00 pm
313 S. Wall
Floydad, Texas
Tel. 806: 983-5494

Get El Editor delivered at your home for \$1.00 per month. Call Mike Salaman at 763-3841 for more information.

EL MEJOR MENUDO DE LUBBOCK LO ENCUENTRA EN MONTELONGO



MONTELONGO'S RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY

AUTHENTIC MEXICAN FOOD

Fresh Flour and Corn Tortillas Daily

—TRY OUR BURRITOS—

3021 CLOVIS RD.

For Orders To Go Call 762-3068

Ordinance No. 8075
An ordinance altering the prima facie speed limits on certain portions of Avenue H and Texas Avenue, as hereinafter more particularly described in the body of this ordinance directing placement of signs with respect thereto repealing conflicting ordinances to the extent of such conflict; application of this ordinance only to streets or highways named herein, providing this ordinance shall be cumulative; providing a penalty providing a savings clause and providing for publication.

Be it ordained by the City Council of the City of Lubbock:
Section 5. That violation of any provisions of this Ordinance shall be deemed a misdemeanor punishable by a fine not to exceed two hundred dollars as provided in Section 1-5 of the City Code.

And it is so ordered
Passed by the City Council on first reading this 24th day of July, 1980.
Passed by the City Council on second reading this 14th day of August, 1980.
/s/ Bill McAlister, Mayor

Attest:
/s/ Evelyn Galfga, City Secretary-Treasurer
Approved as to Content
/s/ B.H. McDaniel,
Traffic Engineering Director
Approved as to Form
/s/ Susan M. Tom, Asst. City Attorney

Ordinance No. 8076
An ordinance altering the prima facie speed limits on certain portions of Municipal Drive, as hereinafter more particularly described in the body of this ordinance directing placement of signs with respect thereto repealing conflicting ordinances to the extent of such conflict; application of this ordinance only to streets or highways named herein, providing this ordinance shall be cumulative; providing a penalty providing a savings clause and providing for publication.

Be it ordained by the City Council of the City of Lubbock:
Section 5. That violation of any provisions of this Ordinance shall be deemed a misdemeanor punishable by a fine not to exceed two hundred dollars as provided in Section 1-5 of the City Code.

And it is so Ordered
Passed by the City Council on first reading this 24th day of July, 1980.
Passed by the City Council on second reading this 14th day of August, 1980.
/s/ Bill McAlister, Mayor

Attest:
/s/ Evelyn Galfga, City Secretary-Treasurer
Approved as to Form
/s/ Susan M. Tom, Asst. City Attorney